

FREE

# ONE-DAY DIVORCE CONSULTATION HOTLINE FOR FOREIGNERS

YOU CAN CONSULT WITH LAWYER ABOUT DIVORCE. YOU CAN ALSO CONSULT OTHER ISSUES. IN ADDITION TO LEGAL CONSULTATION, YOU CAN DISCUSS YOUR RELATIONSHIP PROBLEMS WITH YOUR HUSBAND/WIFE, VISA MATTERS, AND MANY OTHER ISSUES WITH OUR FOREIGNER SUPPORT SPECIALISTS. CONSULTATION IS FREE OF CHARGE. YOUR CONFIDENTIALITY IS PROTECTED. INTERPRETERS ARE AVAILABLE

がいこくじん  
外国人のための  
いちにちりこんそうだん  
一日離婚相談ホットライン

ねん がつ にち どようび  
2024年2月17日 (土)

10:30~16:30

りこん べんごし そうだん  
離婚について弁護士と相談できます。  
ほか もんだい そうだん ほろりつ そう  
その他の問題も相談できます。法律相  
談だけではなく、あなたの夫・妻との  
かんけい なや おっと つま  
関係の悩みやビザについて、その他い  
ろいろ、がいこくじん せんもんか そう  
ろいろ、外国人サポートの専門家と相  
談できます。相談料は無料です。  
ひみつ まも  
秘密は守ります。

IT'S OKAY TO ASK FOR HELP

SATURDAY, FEBRUARY 17  
2024

10:30 - 16:30

<TEL. CONSULTATION>

☎06-6364-8825

(THIS NUMBER IS AVAILABLE ONLY ON THIS DAY.  
NO NEED TO MAKE A RESERVATION FOR TELEPHONE CONSULTATION.)

YOU CAN ALSO CONSULT ONLINE OR IN PERSON (AT  
OSAKA BAR ASSOCIATION). APPOINTMENTS ARE  
REQUIRED FOR ONLINE (ZOOM) AND IN-PERSON  
CONSULTATIONS. SEE HERE → FOR PROCEDURES.



ORGANIZER : OSAKA BAR ASSOCIATION

CO-SPONSORED BY: RIKON ALERT (ACTION GROUP FOR DIVORCE BY AGREEMENT)

CONTACT INFORMATION : OFFICE FOR RIKON ALERT (TOYONAKA

INTERNATIONAL CENTER)※CLOSED ON WEDNESDAY

TEL: 06-6843-4343

E-mail: atoms1@a.zaq.jp



大阪弁護士会

つうやく げんご えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご  
通訳できる言語：英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリ  
ピノ語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ネパー  
ル語、スペイン語、ポルトガル語、ロシア語

でんわそうだん  
<電話相談>

☎06-6364-8825

この日だけ使えます 予約はいりません

オンライン (ZOOM) や対面でも相談で  
きます。対面相談の会場は大阪弁護士会  
館です。

(オンラインと対面は予約が必要です)  
予約の手続きについては左のマークから  
確認して下さい。

しゅさい おおさかべんごしかい  
主催：大阪弁護士会

きょうざい  
共催：リコン・アラート (協議離婚問題研究会)

といあわ さま だいひょうじむしょ  
問合せ先：リコン・アラート代表事務所(とよなか  
国際交流協会) ※水曜日は休み

TEL: 06-6843-4343

E-mail: atoms1@a.zaq.jp

<p><b>【フィリピン語】</b> Para sa mga Dayuhan / may lahing dayuhan  Buang araw na Konsultasyon na may kinalaman sa Diborsiyo  Maaari sumangguni sa isang abogado Maaari ding pag-usapan ang iba pang mga isyu / problema. Bilang karagdagan sa mga legal na payo, maaari ding kumunsulta sa mga espesyalista para sa mga dayuhan tungkol sa mga isyu na may kaugnayan sa relasyon ng asawa at visa. Libre ang konsultasyon. Confidential i  Ika 17 ng Pebrero (Sabado)2024 Mula10:30 hanggang16:30  &lt;Telepono&gt; ☎ 06-6364-8825  (Teleponong magagamit para lamang sa araw na ito, Hindi kailangan ang reserbasyon)  Maaaring kumonsulta ng personal o sa pamamagitan ng Zoom. Pakitingnan po sa QR code na nasa harap para sa iba pang impormasyon.  Nag organisa: "Osaka Bengoshi Kai" (Osaka Bar Associatio)// RIKON ALERT  "Kyougi Rikon Mondai Kenkyuukai"(Action Group for Divorce by Agreement)  Sa mga katanungan: RIKON ALERT Representative (Opisina) Toyonaka Kokusai Kouryuu Kyoukai(ATOMS)※Tuwing Miyerkoles (SARADO) TEL: 06-6843-4343  E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>	<p><b>【タイ語】</b> Hot line 1 วัน บริการปัญหาหย่าร้างสำหรับชาวต่างชาติ  ท่านสามารถขอเข้ารับบริการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการหย่าร้างกับทนายความได้ และยังสามารถปรึกษาปัญหาอื่น ๆ นอกเหนือจากเรื่องกฎหมาย อาทิเช่น ปัญหาความสัมพันธ์ระหว่างคู่สามีภรรยา หรือเรื่องอื่น ๆ ได้โดยจะมีผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทางในการให้คำปรึกษากับชาวต่างชาติ  ไม่มีค่าใช้จ่ายและทางเราจะเก็บข้อมูลของท่านไว้เป็นความลับ  วันเสาร์ที่ 17 เดือน กุมภาพันธ์ ปี 2024 เวลา 10:30-16:30  &lt;รับคำปรึกษาทางโทรศัพท์&gt; ☎ 06-6364-8825  (เบอร์โทรศัพท์ที่สามารถใช้งานได้ในวันดังกล่าวเท่านั้นและไม่จำเป็นต้องจองล่วงหน้า) สามารถขอรับปรึกษาผ่านโปรแกรมzoomได้ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้โดยการสแกนผ่าน QR code  ดำเนินการโดย: สมาคมทนายความโอซาก้า โดยได้รับความร่วมมือจาก : rikon alert (สมาคมวิจัยเกี่ยวกับปัญหาการหย่าร้างโดยความยินยอม)  ติดต่อสอบถาม: สำนักงานตัวแทน rikon alert (ศูนย์นานาชาติโทโยนาคะ)※หยุดทุกวันพุธ  TEL: 06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>
<p><b>【中国語】</b> 面向外国人的 一日离婚咨询热线  可以向律师咨询关于离婚的问题。也可以咨询其他方面的问题。不仅限于法律咨询，还可以就夫妻关系、签证等问题向支援外国人的专家咨询。咨询免费，保守秘密  2024年2月17日(周六) 10:30~16:30  &lt;咨询电话&gt;  ☎ 06-6364-8825 (仅限此日使用, 无需预约)  也可以线上通过 ZOOM 咨询或前来见面咨询, 但需要预约, 希望者请读取正面的二维码预约。  主办: 大阪律师协会 共办: 离婚·警报(协议离婚问题研究会)  问询: 离婚·警报代表事务所(丰中国际交流协会) ※周三休息  TEL: 06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>	<p><b>【韓国・朝鮮語】</b> 외국인을 위한 1 일 이혼상담 핫라인  이혼에 관한 모든 상담을 변호사와 할 수 있습니다. 법률상담 뿐만 아니라 당신의 남편·부인과의 관계 고민이나 비자에 관한 상담, 그 외 여러가지 상담을 외국인 서포트의 전문가와 상담을 할 수 있습니다. 상담은 무료입니다. 비밀 엄수입니다.  2024년 2월 17일(토) 10:30~16:30  &lt;전화상담&gt; ☎ 06-6364-8825 (당일만 사용)  ZOOM 과 대면으로도 상담을 받을 수 있습니다.  표면에 있는 QR 코드로 예약해 주십시오.  주최: 오사카 변호사회 공동주최: 리콘·알러트(협의이혼문제연구회)  문의처: 리콘·알러트대표사무소 (토요나카국제교류협회) ※수요일은 쉼  TEL: 06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>
<p><b>【ベトナム語】</b> Một ngày tư vấn ly hôn cho người nước ngoài bằng đường dây nóng  Bạn có thể tư vấn các vấn đề về ly hôn với luật sư. Cũng như tư vấn về các vấn đề khác. Ngoài tư vấn các vấn đề về luật pháp bạn cũng có thể tư vấn những phiền muộn trong mối quan vợ chồng hoặc liên quan tới visa, bạn cũng có thể tư vấn với luật sư, các nhà chuyên môn về những vấn đề khác. Không mất phí tư vấn. Mọi thông tin đều được giữ bí mật.  Thứ bảy ngày 17/02/2024 10:30~16:30  &lt;Điện thoại tư vấn&gt;  ☎ 06-6364-8825  (số này chỉ dùng vào ngày tư vấn, không đặt chỗ trước)  có thể tới tư vấn trực tiếp hoặc bằng Zoom. Để hiểu rõ thông tin xin hãy vào QR để xem  Đơn vị tổ chức: Hiệp hội Luật sư Osaka Đồng tổ chức: Rekon Alert (tổ chức nghiêm cứu các vấn đề về ly hôn)  Liên hệ: Văn phòng đại diện Recon Alert (Hiệp hội giao lưu quốc tế Toyonaka) * nghỉ vào thứ tư  TEL: 06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>	<p><b>【スペイン語】</b> Un día de consultas de divorcio para extranjeros por línea telefónica.  Cualquier consulta de divorcio con el abogado. Problemas de pareja, por parte del esposo  o de la esposa, preocupaciones de divorcio por la mala relación, usted podrá consultar con abogados. Atenderán especialistas en la materia, podrá usted hacerlo con toda confianza cualquier tipo de consulta de manera gratuita y se guardará absoluta privacidad.  Fecha: 17 de febrero de 2024 (sábado) 10:30~16:30  &lt;Consultas telefónicas&gt;  ☎ 06-6364-8825 (Para uso sólo en este día, no necesita hacer reserva.)  También podrá consultar a través de Zoom y en persona*  El registro es muy sencillo, confirme el código QR en el volante.  Organiza: La Asociación de Licenciados de Osaka Co-organiza: Alerta*  Corea (Grupo de estudio sobre discusiones y problemas de divorcio)  Informes: Representante de Alerta *Corea  ※Descansa los miércoles. Tel:06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>
<p><b>【インドネシア語】</b> Hotline Konsultasi Perceraian Satu Hari bagi Orang Asing  Anda dapat berkonsultasi dengan seorang pengacara tentang perceraian. Tidak hanya konsultasi hukum, tapi Anda juga dapat berkonsultasi dengan pakar yang mendukung orang asing tentang masalah rumah tangga, visa, dll. Konsultasi gratis. Rahasia dilindungi.  Sabtu, 17 Februari 2024 10:30~16:30  &lt;Konsultasi telepon&gt; ☎ 06-6364-8825  (Hanya dapat digunakan pada hari ini, tidak perlu reservasi)  Anda bisa berkonsultasi melalui Zoom atau dating langsung.  Untuk lebih lanjut silahkan scan QR Code di halaman belakang  Penyelenggara: Osaka Bar Association Disponsori oleh: Recon Alert (Kelompok Studi Masalah Perceraian Konsultatif) Informasi Kontak: Kantor Perwakilan Recon Alert (Toyonaka International Center) * Tutup pada hari Rabu  TEL: 06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>	<p><b>【ロシア語】</b> Горячая линия по вопросу разводов для иностранцев  Здесь можно проконсультироваться по вопросам отношений между супругами, по вопросам развода. Консультация с адвокатами и другими специалистами по визовым и другим вопросам. Консультация бесплатна! Гарантируем анонимность!  17.02. 2024 10:30~16:30  &lt;Телефон&gt; 06-6364-8825  (доступен только 17.02.2024)  Консультация возможна очно либо онлайн (ZOOM).  Регистрация по QR-коду внизу брошюры.  Орг: Ассоциация адвокатов Осаки. При поддержке: Рикон Алерт (Научно-исследовательское общество по вопросам разводов)  Справка: Представительство Рикон Алерт (Ассоциация международного обмена Тоёнака)  ※Выходной: среда  TEL: 06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>
<p><b>【ネパール語】</b> बिदेशी नागरिकहरूका लागि सम्बन्धविच्छेद सम्बन्धि एक-दिने परामर्श हटलाइन  सम्बन्धविच्छेदको बारेमा विकलसँग परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ। अन्य समस्या को बिषय मा पनि परामर्श गर्नु सक्नुहुन्छ। कानुनी सल्लाह बाहेक तपाईंको श्रीमान, पत्नी, सँगको सम्बन्ध, बिषयको बारेमा चिन्तितहुनुहुन्छ भने, त्यस बाहेकका समस्या छ भने, बिदेशी सहयोगी विज्ञहरू द्वारा नि:शुल्क परामर्श सेवा प्रदान गरिनेछ। परामर्शलाई गोप्य राखिनेछ।  2024 साल फेब्रुअरी 17 तारिख (शनिबार) 10:30-16:30  &lt;फोन मार्फत परामर्श&gt; ☎ 006-6364-8825 (यो नम्बर यस दिनको लागि मात्र। बुकिंग आवश्यक छैन।)  ※प्रत्यक्ष कुराकानी•ZOOM द्वारा परामर्श ... यस पर्चाको पछाडि पट्टीको क्युआर कोड बाट आरक्षण गर्न सक्नुहुन्छ।  आयोजक: ओसाका बार एसोसिएशन  सह-आयोजक: रिकोन अलर्ट (अपसी सहमतिमा हुने सम्बन्धविच्छेदका मुद्दा सम्बन्धी अध्ययन समूह)  सोधपुछ: रिकोन अलर्टको प्रतिनिधि कार्यालय (तोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र) ※बुधबार बन्द रहनेछ।  फोन: ०६-६८४३-४३४३ ईमेल:atoms@a.zaq.jp</p>	<p><b>【ポルトガル語】</b> Consulta de 1 dia sobre divórcio para estrangeiros (Linha direta)  Você poderá consultar sobre divórcio, entre outros assuntos com os advogados. Não só aconselhamentos jurídicos poderão ser oferecidos, mas também, preocupações conjugais ou sobre vistos poderão ser consultados com os especialistas de apoio aos estrangeiros. A consulta é gratuita e será mantida sob sigilo.  17 de fevereiro de 2024 (sab.) 10:30~16:30  &lt;Consulta por telefone&gt; ☎ 06-6364-8825  (Essa linha estará em uso somente neste dia)  ※A consulta poderá ser também presencial ou via ZOOM. Para fazer a solicitação, vide o código QR na parte frontal do panfleto.  Organizador: Associação de Advogados de Osaka  Patrocinador: Rikon Alert (Grupo de pesquisa relacionados a problemas com divórcio) / Contato: Representante Rikon Alert (Associação Multicultural de Toyonaka) ※Fechado às quartas-feiras TEL: 06-6843-4343 E-mail:atoms@a.zaq.jp</p>